

Themenheft von Hochparterre, Dezember 2017 |  
Cahier thématique de Hochparterre, décembre 2017 |  
Quaderno tematico di Hochparterre, dicembre 2017

# Flâneur d'Or 2017

Wettbewerb für die fussgängerfreundliche Gestaltung von Strassen, Wegen und Plätzen |  
Concours pour l'aménagement de rues, de chemins et de places favorables aux  
déplacements à pied | Concorso per il riassetto viario, favorevole alla mobilità pedonale,  
di strade, vie e piazze



Fussverkehr Schweiz  
Mobilité piétonne Suisse  
Mobilità pedonale Svizzera

**HOCH  
PART  
ERRE**



## Flâneur d'Or

Zum neunten Mal wurde der Wettbewerb um die fussgängerfreundlichsten Projekte der Schweiz durchgeführt. Teilnehmen konnten Gemeinden, Planungs- und Ingenieurbüros, Organisationen, Unternehmen sowie Gruppen und Fachleute. Organisator des Wettbewerbs war Fussverkehr Schweiz, der Fachverband der Fussgängerinnen und Fussgänger. Er besteht seit 42 Jahren und ist ein vom Bund anerkanntes Kompetenzzentrum für den Fussverkehr im Siedlungsgebiet.

*Le prix qui récompense des projets favorisant la mobilité piétonne en Suisse a été attribué pour la neuvième fois. Sont admis à y participer des communes, des bureaux d'études ou d'ingénieurs, des organisations, des entreprises ou des groupes, et des spécialistes des aménagements piétons. Le concours est organisé par Mobilité piétonne Suisse. Active depuis 42 ans, l'association est reconnue par la Confédération comme centre de compétences pour les déplacements à pied en localité.*

*Ha avuto luogo per la nona volta il concorso per la realizzazione dei progetti svizzeri più favorevoli alla mobilità pedonale. Il concorso era aperto ai comuni, agli uffici di pianificazione e di ingegneria, alle organizzazioni, alle aziende, ai gruppi professionali e agli specialisti del settore. Il concorso è stato organizzato da Mobilità pedonale Svizzera, l'associazione professionale dei pedoni. Riconosciuta dalla Confederazione, l'associazione esiste da 42 anni come centro di competenza per la mobilità pedonale nel territorio urbanizzato.*

[www.flaneurdor.ch](http://www.flaneurdor.ch)



### Flâneur d'Or 2017

Fussverkehrspreis Infrastruktur  
Prix des aménagements piétons  
Premio infrastrutture pedonali

mit freundlicher Unterstützung von |  
avec l'aimable soutien de |  
con il gentile sostegno di



# Canton de Neuchâtel: Plan directeur

Le canton de Neuchâtel a précisé dans son plan directeur des rives du lac les objectifs, mesures, priorités et responsabilités pour le développement à moyen et long terme du rivage. Ce plan formule des propositions dans les domaines de la nature, de la protection du paysage et du patrimoine, de l'urbanisation et du tourisme, ainsi que des mobilités douces et de la navigation de plaisance. Le sentier du lac, qui existe déjà par endroits, longe les rives dans les lieux d'intérêt touristique; dans les secteurs à vocation naturelle, il se trouve à l'écart des berges. Après des analyses détaillées, un processus participatif a été convenu de préserver la diversité des paysages et des activités. Le nouveau plan directeur vise à optimiser et compléter le réseau pédestre et cyclable, en accordant une importance particulière à la qualité des sentiers.

Grâce à une procédure à large échelle, on a pu trouver un équilibre entre les différentes attentes. Les besoins de loisirs et de protection sont ainsi soigneusement mis en balance. Les communes disposent d'un instrument clair et concret pour la mise en œuvre de ces objectifs ambitieux. Pour en arriver là, il a fallu beaucoup d'intelligence et de compétence – et une bonne dose de persévérance. Avec le plan directeur des rives du lac, le canton, en collaboration avec les onze communes concernées, a accompli un travail de planification exemplaire.

Der Richtplan präzisiert Ziele, Massnahmen und Prioritäten für die mittel- und langfristige Entwicklung des Seeufers. Der stellenweise schon vorhandene Uferweg führt an den touristisch interessanten Orten den See entlang. An naturbelassenen Abschnitten ist er aber vielfach davon abgerückt. In einem langen Prozess kam man überein, die Unterschiedlichkeit der Landschaften zu bewahren. Eines der Ziele ist es, das Fuss- und Velowegnetz zu ergänzen und zu optimieren, wobei die Qualität der Fusswege zentral ist.

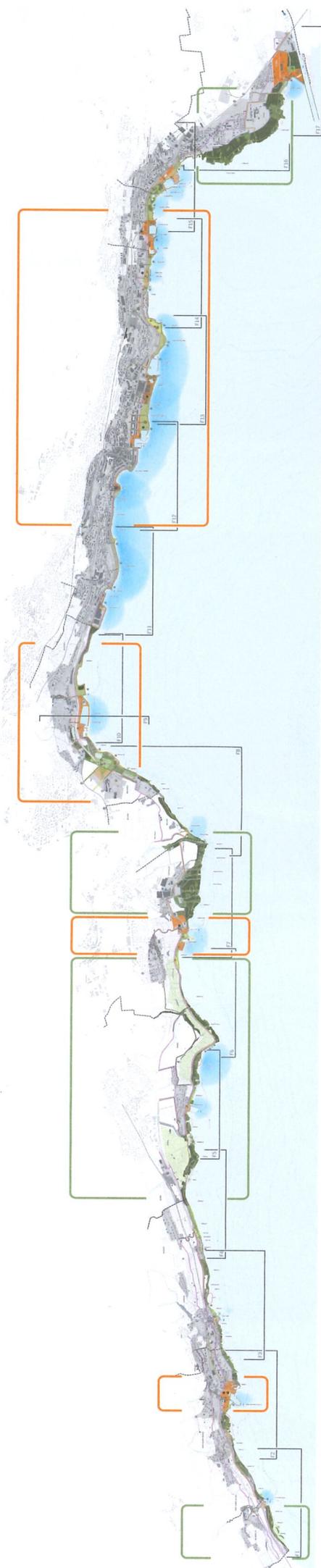
Il piano regolatore precisa obiettivi, misure e priorità per lo sviluppo a medio e a lungo termine delle rive del lago. Il lungolago, in parte già esistente, conduce alle attrazioni di interesse turistico a bordo d'acqua. Ci sono tuttavia molti punti in cui ci si allontana dal lungolago per la presenza di tratti lasciati allo stato naturale. Dopo un lungo processo si è deciso di preservare la diversità del paesaggio. Uno degli obiettivi è quello di integrare e ottimizzare la rete di percorsi pedonali e ciclabili, attribuendo un ruolo centrale alla qualità delle vie pedonali.

## Plan directeur, rives du lac, Canton de Neuchâtel, 2017

Maître d'ouvrage: Canton de Neuchâtel

Auteurs: Urbaplan; Aquarius

Coûts: Etude de base des paysages et atelier participatif Fr. 61 000.–; Plan directeur Fr. 86 000.–



Sur les rives du lac de Neuchâtel.

### Plan de synthèse

■ Nature, paysage et patrimoine

■ Urbanisation et tourisme

■ Mobilités douces et navigation